

单证员执业资格考试综合复习指导(十五) PDF转换可能丢失
图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/205/2021_2022__E5_8D_95_

E8_AF_81_E5_91_98_E6_c32_205007.htm 1 7、 契约文字：契约文字即提单正面条款，一般包括以下四个方面： 已装船条款：SHIPPED ON BOARD THE VESSEL NAMED ABOVE IN APPARENT GOOD ORDER AND CONDITION (UNLESS OTHERWISE INDICATED) THE GOODS OR PACKAGES SPECIFIED HEREIN AND TO THE DISCHARGED AT THE ABOVE MENTIONED PORT OF DISCHARGE OR AS NEAR HERETO AS THE VESSEL MAY SAFELY GET AND BE ALWAYS AFLOAT。（上述外观状况良好之货物或包装（除另有说明者外），已装上述指定船只，并应在上述卸货港或船只所能安全到达并保持浮泊的附近地点卸货）。 内容不知悉条款：“ THE WEIGHT、MEASURE MARKS、NUMBERS、QUALITY、CONTENTS AND VALUE , BEING PARTICULARS FURNISHED BY THE SHIPPER , ARE NOT CHECKED BY THE CARRIER ON LOADING。（由发货人所提供的重量、尺码、标记、号码、品质、内容及价值各项目，承运人于装船时并未核对）。 承认接受条款：THE SHIPPER , CONSIGNEE AND THE HOLDER OF THIS BILL OF LADING HEREBY EXPRESSLY ACCEPT AND AGREE TO ALL PRINTED , WRITTEN OR STAMPED PROVISIONS , EXCEPTIONS AND CONDITIONS OF THIS BILL OF LADING , INCLUDING THOSE ON THE BACK HEEREOF。（发货人、收货人及本提单持有人明确表示接受并同意本提单，包

括背面所印刷、书写或盖章的一切条款、免责事项和条件)。
。 签署条款：IN WITNESS WHEREOF, THE CARRIER OR HIS AGENTS HAS SIGNED BILL OF LADING ALL OF THIS TENOR AND DATE, ONE OF WHICH BEING ACCOMPLISHED, THE OTHERS TO STAND AVOID。 SHIPPERS ARE REQUESTED TO NOTE PARTICULARLY THE EXCEPTIONS AND CONDITIONS OF THIS BILL OF LADING WITH REFERENCE TO THE VALIDITY OF THE INSURANCE UPON THEIR GOODS)。 (为证明以上各项承运人或其代理人已签署各份内容和日期一样的本提单, 其中一份一经完成提货手续, 则其余各份均告失效。要求发货人特别注意本提单中关于该批货物保险效力的免责事项和条件)。 18、 承运人或其代理人签字 (SIGNED FOR AND/OR ON BEHALF OF THE CARRIER) 承运人或其代理人签字, 此处必须表示“承运人”或“代理人”的身份。代理人代表承运人或船长签字或证实时, 也必须表明所代表的委托人的名称和身份, 即注明代理人是代表承运人或船长签字或证实的。UCP500对港至港运输提单的签字方式作了以下规定, 即“表面注明承运人的名称, 并被下列人员签字或用其他方式证实: ---承运人或作为承运人的具名代理人或代表, 或 ----船长或作为船长的具名代理人或代表。 承运人或船长的任何签字或证实, 必须表明“承运人”或“船长”的身份。代理人代表承运人或船长签字或证实时, 也必须表明所代表的委托人的名称和身份, 即注明代理人是代表承运人或船长签字或证实的。因此作为承运人的代理人签发的提单时, 签字栏下端一般须加注“AS AGENTS FOR THE CARRIER XXX”; 承运人签字时

，则在上端加注“AS CARRIER”字样。具体实例，提单签字人应根据签字人的不同情况做出不同批注： 承运人签署的提单 提单上部为：COSCO 提单签字处：COSCO（签字）AS CARRIEER 或 THE CARRIEER 代理人签字的提单 提单上部为：COSCO 提单签字处：ABC SHIPPING COMPANY（签字）AS AGENTFOR AND/OR ON BEHALF OF THE CARRIER COSCO 或 AS AGENT FOR AND/OR ON BEHALF OF COSCO AS CARRIER（或 THE CARRIER） 船长签字的提单 提单上部为：COSCO 提单签字处：COSCO（或不注或注船名）（签字）AS MASTER 或 THE MASTER 代理人签字的提单 提单上部：COSCO 提单签字处：ABC SHIPPING COMPANY（签字）AS AGENT FOR AND/OR ON BEHALF OF THE MASTER XXX OF THE CARRIER COSCO 或 AS AGENT FOR AND/OR ON BEHALF OF XXX AS MASTER（或 THE MASTER）OF COSCO AS CARRIER（或 THE CARRIER） 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com